

GABRIEL G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE:

În țară 1 an 40 lei, 6 luni 30 lei, 3 luni 10 lei
În străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 35 lei

REDACTIA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

N. GR. FILIPESCU
Proprietar

ANUNCIURI:

Costul pe pagină a patra linie 30 bani,
în continuare pe pag. III 2 lei linia.

ADMINISTRAȚIA

No. 3. Piata Episcopiei.—No. 3.

10 BANI NUMERUL

PARTIDELE DIN OPOZIȚIUNE ALIATE VOR TINE INTRUNIRE PUBLICĂ

Duminică la 23 Februarie ora 2 p.m.

ÎN SALA „JOJI” DIN STRADA REGALA

PACEA ÎN ORIENT

Mercuri de dimineață, plenipotențiarilor intruniți în București, au semnat tratatul de pace, care pune, pentru moment, capăt diferendului serbo-bulgar.

Acest tratat, după cum se știe deja, se compune dintr-un singur articol care zice că: «pacea este restabilită între regatul Sârbiei și principatul Bulgariei, de la prezentul tratat».

Astfel se sfârșește acest episod al crizei orientale, ce se părea, acum câțiva vreme, că va putea atrage după sine mari complicații.

Când, puțină vreme după încheierea de la Krensi, izbucni revoluția de la 18 Septembrie, la Filipopol, toate cabinetele europene, afară de cabinetul din Saint-James, după cum s'a dovedit mai târziu, au fost adânc surprinse. La Viena, abia se putea crede că Rusia, a doua zi după acordul intervenit, care stabilea un *modus vivendi* cu Orientul, s'a dea probă despre o așa mare duplicitate, iar cabinetul din Petersburg, care se știa cu totul străin de cele ce se întâmplase, rămase cu totul uimii. Comitele Kalouky, se înșela însă asupra semnificației mișcării rumeliote. Crezând, în definitiv, că această mișcare nu este decât o mișcare rusească, consiliu pe regele Milan, s'a mobilizează armata sârbească. Grecia imită îndată acest exemplu. Sârbia, în numele echilibrului balcanic, Grecia, în numele drepturilor elenismului, declarau Europei că nu pot admite noma stare de lucruri, dacă nu li se va acorda o compensație. Și se păru un moment că cea ce mai rămâne din imperiul Otoman în Europa, va dispărea, sub loviturile micilor și numeroșilor săi inamici. La timpul acesta însă, lumina începu a se face în cabinetele europene asupra celor ce se întâmplase. Rusia dete probe repetate despre neocomplicitatea ei, și despre voința ei neastimulată de a menține *statu-quo* în Orient; și nu mai rămânea decât a aduce pe Rumeliota la supunere, și a face pe principele Alexandru, s'a se întoarcă la Sofia. Mijloacele coercitive erau însă foarte greu de găsit. Intrunirea ambasadurilor acreditate pe lângă sublima Poartă, mai întâi, apoi Conferința din Constantinopol, probează, pe de-o parte, căte greutăți de tot felul se întâmpinau pentru a restabili vechia stare de lucruri, iar pe de altă parte că mișcarea rumeliotă era făcută contra Rusiei și susținută în mod făcș de cabinetul britanic. Refusul lui sir William White de a iscăli protocolul Conferinței, fu singura cauză pentru care ea nu putu ajunge la nici un rezultat.

Pe când marile puteri discute la Constantinopol, Serbia și Grecia se înarmau mereu. Opiniunea publică în Serbia era foarte surexcitată, se făcuse cheltuieli mari cu mobilizarea guvernului sârbesc nu se mai putea da

înapoi. Atunci se imagină planul de a aduce pe bulgari la supunere prin armata sârbească, și regele Milan, sigur de consimțământul Rusiei și al Austriei, de acord într-o această, declară rebel principelui Alexandru. So știe rezultatul. Marșul triumfal al regelui Milan spre Sofia, se transformă într-o serie de lupte crâncene și dezastrușe pentru Sârbii. Învinși la Slivnița, la Tarnobrod și la Pirot, de regimentele bulgare și rumeliote, care alergau în marș forțat la frontul lor, spre a-și apăra teritoriul, cu toată bravura pe care o da patriotismul bleșat printr-o înjustă agresiune, Sârbii fură scăpați prin intervenția directă a Austriei, care forță pe Bulgari a încheia ostilitățile și a încheia un armistițiu.

Rezultatul obținut de bulgari prin victoriile lor, trebuia consolidat. Acum intervenția Angliei, pe lângă Sublima Poartă, pentru a aduce o înțelegere directă între Sultan și principele Alexandru, devine din ce în ce mai activă. Sir William White, a trebuit să arate Sultanului că mai bine este a cere ceva de bună voie, decât a risca a pierde mai mult, provocând complicații, care nimeni nu putea ști, cum s'ar fi sfârșit. Sultanul înțelegând adevărul său interes, consimți a se înțelege d'a dreptul cu principele Alexandru. Drept compensație, cabinetul englez făcu la Atena o energică presiune pentru a face pe Greci să se desarmeze; iar Grecii alinând și d'astă dată bravura cu prudența, par a fi renunțat, pentru moment, la năvălirea *drepturilor elenismului*, și a aștepta o ocazie mai bună. În fine Serbia, care era holărită a relncepe ostilitățile, după expirarea armistițiului, a trebuit să iscălească tratatul de pace, în urma declarațiilor formale a Turciei, că dacă reșbiții ar relncepe, armatele otomane vor veni în ajutorul bulgarilor.

A crede că această pace, precum și acordul turco-bulgar, aduc o soluțiune crizei orientale, este a se înșela amar. Mulți zic că înțelegerea între Sultan și Principele Alexandru, consacra un prea mic avantaj pentru acest din urmă, că situația lui în Rumelia este precară și că rezultatul obținut nu este în raport cu sângerile vărsate și cu toate sacrificiile făcute. Guvernul rusesc chiar s'a făcut ecoul acestor plângeri, pentru a lovi în principele Alexandru. Acesta din urmă însă care a arătat, în tot cursul evenimentelor ce s'au desfășurat, cel mai mare tact și cel mai mare bun simț politic, știe că nu pierde nimic, primind a fi numit simplu guvernator al Rumeliei și n'are de cât să-și aducă aminte de cele petrecute, nu de mult, la vecinul lui, pentru a vedea că această il va conduce în scurt timp la unirea definitivă. Față de Serbia, Bulgaria de și nu obține nimic în mod formal, prin tratatul de pace, rămâne cu două avantaje încontestabile: unul material, unirea personală recunoscută, dacă nu de Sârbii, de Europa; altul moral, prestigiul armelor învingătoare. Cât despre Sârbii, e imposibil ca ei să nu rămână, în fundul inimii lor, amintirea duceroasă a înfrângerii și se nu dorască o revanșă cât mai apropiată.

Ce fac, în toate acestea, Austria și cu Rusia, marile puteri interesate? N'au de ce să se supărare una pe alta, și trebuie să-și mărturisescă reciproc, cu amărăciune, că au fost jucate de Anglia. În scurtul spațiu al trecerii lui la putere, ministerul *Tory*, s'a

semnalat printr-un act d'o mare însemnătate în sensul politicii lui tradiționale în Orient. A sustrage Bulgaria de sub influența Rusiei, făcându-o mai puternică și realizând una din aspirațiile naționale ale Bulgarilor, a o da ca aliată Turciei, căreia îi dă, în modul acesta, noi forțe și opune din nou inimiciei seculare Rusia, înălțându-se în momentul de față de marchisul de Salisbury.

Este greu de crezut că Rusia se va inclina în fața acestei stări de lucruri. Ea de cât-va timp doamnă, pierduse or ce influență în România și în Serbia; îi rămăsese Bulgaria, pe care o considera ca domeniul său natural; acum pierde și Bulgaria, rămânând cu un singur client în peninsula balcanică, cu principele Nikita al Montenegro. Ea va face tot posibilul spre a redobândi terenul pierdut, neputând renunța, cu ușurință de inimă, la fructul altor sacrificii. Principele Alexandru, pe care Rusia îl consideră ca autorul responsabil al tuturor celor ce s'au întâmplat, și ca inițiator nelimpăcat al ei, va fi obiectul tuturor atacurilor rusești, și ea nu va mai avea alt scop decât a-l răsturna, și a pune în locu-i un om, în care se poate avea încredința pe care a pierdut-o în principele de Battenberg.

Sentimentul de recunoștință al poporului bulgar, va fi supus la o grea încercare. Bulgarii vor avea să se pronunțe între libertățile lor, Rusia, și generalul iubit care i-a condus la victorie, și care le-a marșat țara.

Entă dar, atâtea noul cauze de agitațiuni și de conflicte apropiate. Pacea de la București, nu este decât o *suspensiune de armă*, care nu rezolvă nici una din chestiunile pendente, și care este egală mai scurta, cu cât este fără durată determinată. Un fapt demă de notat mai reese din toate aceste evenimente. Omicii țară din peninsula balcanică, scuturând protectoratul Rusiei, face o evoluțiune completă în politica ei exterioară, și devine reprezentantul politicii și intereselor puterilor occidentale în Orient. Jădece oamenii de Stat de la Belgrad și din București, toată însemnătatea acestei evoluțiuni.

S. H.

DEPESELE AGENTIEI „HAYAS”

Belgrad, 4 Martie.—Circulă știrca că regele va pleca la Niș pentru a regula detaliile demobilizării.

Se crede că raporturile diplomatice cu Bulgaria nu vor fi reînnoite de cât dupe regularea chestiunilor remase pendente.

Atena, 4 Martie.—Canoniera austriacă Herka și Yachtul englez S-ta Maria, venind din baia Suda, au sosit la Pireu.

Nu se știe, dacă aceste vase formează avangarda flotei internaționale.

Paris, 4 Martie.—Camera deputaților a respins, dupe cererea d-lui Freycinet, propunerea de expulsiune prinților. Ea a votat o ordine de zi pentru a exprima încrederea sa în supraviețuirea și energia guvernului, fiind convinsă că el va lua, în privința prinților, măsurile cerute de circumstanțe.

Berlin, 4 Martie.—Ministrul de finanțe a dezvoltat înaintea Reichstagului avantajele monopolului spirtoaseilor.—El s'a angajat a respecta toate opiniunile spre a aduce un acord între ele.

Discuțiunea va urma mâine.

MINCIUNI OFICIALE

Am dobândit de mult convingețiunea că adevărul și înalțimea nu fac parte din sistemul întrebunțat de guvernul nostru. Modul cum foile oficiale și chiar *Monitorul oficial* induc opinii a publicului în eror asupra unor chestiuni de interes general, dovedește, în destă, la ce mijloace recurge guvernul spre a masca greșelile sale. Dar pare că în ochii unor din corifeii colectivității aceste mijloace nu sunt îndestulătoare. Pe lângă aserțiunile false ale organelor lor de publicitate, ei cred că fac bine interveniți personal ca să inducă în eroare pe străinii cari trec prin țara noastră.

Un exemplu izbitor al acestei proceduri ne este dat prin o convocare care a avut loc între d-l Dumitru Sturdza și d. Laveleye, un fost ministru francez care, trecând din Constantinopol prin România, a petrecut cât-va în București unde a frecventat mai adese-ori salonul simpatiei ministrului. *Românul și Familia* au reprodus o relațiune relativ la petrecerea d-lui Laveleye în București, din care estragem următoarea parte ce este caracteristică și dovedește iubirea de adevăr pe care o profesase ministrul nostru în relațiunile sale cu străinătatea.

După ce adresează d-nei Sturdza câteva complimente, învâțatul francez scrie rândurile următoare:

«*Mați înțeleg că s'are petrecut la d-na Sturdza, de unde mi rămân cele mai înălțătoare amintiri din călătoria mea. D-nul Sturdza mi vorbește cu o vie satisfacție despre situațiunea financiară a României. Ca și Italia, a ajuns la «pareggio» la echilibru: are vreo 60 milioane în casă. Toate afacerile sunt asigurate. Și tot ce statul datoră, e plătit. De zece ani începe, progresul o foarte mare.»*

Înțelegem că d-l Sturdza s'a fost satisfăcut despre situațiunea financiară a țării, mai ales în timpul când era ministru al afacerilor străine, dar s'a zice că bugetul a ajuns la echilibru, că tesaurul public are 60 milioane, în casa și atele *ajutăm fărâme*, este a minți pe știute. D-l Sturdza mai ales nu putea ignora starea de erisă economică și financiară care apăsă asupra țării. Prin urmare aserțiunile cu totul false pe care le făcea către d-l Laveleye erau destinate a-l induce în eroare.

Dar ce a trebuit să gândească învâțatul francez de oameni noștri de stat când, în urmă, a celui mesajului trouatului care zicea că starea noastră economică și financiară lasă mult de dorit? De sigur n'a putut de cât s'a aibă o tristă opiniune de deșăși.

Procedura d-lui Sturdza are asemănare cu aceea a unor cavaleri de industrie cari, voind să speculeze pe naivii, îi fac să creadă verzi și uscate și se înbracă în haine împrumutate, pentru a le arunca praful în ochi.

B.

REGELE ȘI OPOZIȚIA

Reproducem din *Lupta* următoarele:

Dacă mai amintim despre conflictul Lecca-Brătianu, stăruit prin capitularea păcătoasă a celui întâi față cu cel al doilea, este numai pentru a releva un fapt trecut cu vederea de unele ziare opoziționiste, făcut cu intenție de reprezentanții oportunistului curtea.

Fie-care a trebuit să renunțe interesul ce a pus regele la împăcarea generalului Lecca cu primul Ministru. Putem zice că șeful statului a fost mijlocul acestei împăcări. El a făcut singur mai mult de cât toate comisiunile de colectivități și de cât toate *viețele* d-lui Chișu. Regele a trimis înadins la generalul Lecca pentru a-l face să se întoarcă de la Bacău. Regele l'a chemat dupe împăcaciune la Palat.

Este întrebarea ce însemnă acest rol al șefului statului? Făcutu-s'a regele colectivității ca d-nu Dimancea? Ce în-

semnă interesul care l' pune pentru ca armonia să domnească în slul colectivității? În ce calitate a intervenit în acest incident? Pentru ce nu a intervenit cu să împace pe reposedul C. A. Rosetti cu primul ministru? Pentru ce atunci din contra îl împingea pe acest din urmă la ruptură? Dacă l' place armonia pentru ce nu a intervenit și nu intervine să împace pe șefii opoziției unii cu alții? De ce misiunea de onest samsar n'o îndeplinește de cât numai când discordia izbucnește în lagărul colectivității?

Eată, ce toată lumea are dreptul să se întrebe. Cine înșă are mai mult de cât acest drept, cine are dreptul chiar de a ridica vocea și a protesta în contra acestei proceduri, este opoziția. Intervenirea regelui în certile colectivităților, este o lovitură dată opoziției, este un blam vădit adresat acesteia.

Știi ce însemnă această procedură? Ea însemnă pentru opinia publică următorul lucru. Regele este decis cu ori ce preț să mențină la putere pe d-nu I. Brătianu. Pentru acest scop el singur caută de lipește erapăturele ce se ivose cu timpul în edificiul puterii de rege a tuturor partidelor să lase pe colectivități să își aibă singuri din încurcături, el este acela care le vine în ajutor. Aceasta însemnă a lovi în opoziție, aceasta însemnă a o discredita în ochii țării, a-i micșora șansele de a restitui guvernul, a o nesocoti cu totul.

PARTEA ESTERIOARA

Turcia. — Constantinopol, 2 Martie. — Se consideră ca sigură adărea că mai curând a Porții la modificățiunile aranjamentului turco-bulgar, dorite de cabinetul rusesc. Porții nu s'a adresat o notă specială rusă în această chestiune și nici nu se așteaptă așa ceva. Se crede că răspunsul Rusiei se va face în același timp cu al celoralte cabinete. Aceasta e o propunere, de al cărei autor este considerat lordul Rosebery.

Știrile despre prelinsele arestări numeroase de Armeeni în Wan sunt neîntemeiate. Nici din Wan, nici din districtele limitrofe nu s'a semnalat Porții vre-o mișcare neliniștitoare din partea Armenilor.

Viena, 2 Martie. — Acordul dintre puteri în privința recunoașterii Unirii bulgare se va da expresiune astfel, că puterile își vor da asentimentul în principiu la aranjamentul turco-bulgar, modificat în urma propunerilor rusești. Atunci Sultanul va fi în pozițiune a da o înțelegere în privința recunoașterii Unirii celor două țări. Dăru sancțiunea formală a convențiunii are să urmeze numai după terminarea revisurii Statutului organic pentru Rumelia orientală.

Asupra metodei acestei revisurii nu s'a luat încă nici o hotărâre.

E probabil că vor rămânea lucrurile pe lângă înțelegerea primitivă dintre Sultanul și prințul Alexandru, adică revisiunea se va încredința unei comisiunii, aleasă de Poartă și de Bulgaria.

Paris, 2 Martie. — Cheltuielile, facute de Poartă cu înarmările, se evaluiază aici la cel puțin 40 milioane franci; tot atât vor fi fughiți și pregătirile de reșbiu ale Greciei.

Negocierile relative la convențiunea turco-bulgară au ajuns între puteri așa departe, în cât cu oare-cari reserve s'ar putea semna un protocol.

Pentru vara viitoare se prevăd rupte noi în Sudan, cari dupe opiniunea Francesilor s'ar putea termina mai repede, dacă numai Mahomedani ar lupta unii contra altora. În Paris se considera de tot mai evidentă necesitatea, de a lăsa pe Turcia să intervie în Sudan.

—x—

Anglia. — Londra, 2 Martie. — Aici se vorbește, că Chamberlain și Trevelyan vor să se retragă din cabinet,

spre a combate programa irlandeză a lui Gladstone, ceea ce ar putea duce la caderea cabinetului. Se mai vorbește de o coaliție Hartington-Salisbury. Un asemenea cabinet ar avea o poziție foarte tare în cestiunea irlandeză; întrebarea este însă, dacă s'ar putea mânține în alte cestiuni curat engleze.

Berlin, 3 Martie.—Ziarul de aici *Tagblatt* primește din sfere bine informate o desmințire a știrii, adusa de *Journal des Debats*, că Anglia ar fi cumpărat de la Turcia insula Creta.

—X—

Serbia.—**Belgrad, 3 Martie.** În vederea încheierii păcii, ce se așteaptă să se facă definitiv în tot momentul, administrația militară a contramandat o serie de măsuri, ce se luaseră pentru o eventuală continuare a războiului. Nu se va mai forma nici trenul de munte ce se proiectase și s'au retras numeroase comande de arme, muniții și de alt material de război. Se ia deja măsuri pentru o deplină demobilizare, astfel că în un caz dat aceasta să se poată face în cel mai scurt timp.

—X—

Confederația orientala. — **Constantinopol, 3 Martie.** — Focea oficioasă turcească *Tarik* publică un articol lung, în care pledează pentru formarea unei *Confederații orientale* după modelul Germaniei. Turcia ar avea să fie în fruntea afacerilor politice și militare. Numita foce zice, că atunci Turcia va fi tot așa de puternică, precum este astăzi Germania, apoi adaugă, că Grecia este câștigată deja pentru această combinație și crede, că vor accepta și celelalte state. Acest articol a făcut mare senzație.

DECRETE

— Se fac următoarele modificări de circumscripțiuni comunale în județul Tecuci:

- Comunele Vulturești și Bucești vor forma o singură comună cu numirea și reședința în Bucești;
- Comunele Gohoru și Nărtăști se întrunesc într-o singură comună cu numirea și reședința în Gohoru;
- Comunele Vizurești și Buciumeni vor forma o singură comună cu numirea și reședința în Buciumeni;
- Comunele Coasta-Lupului și Nicorești se întrunesc într-o singură comună sub numirea și cu reședința în Nicorești;
- Comunele Spria și Colonești vor forma o singură comună sub numirea și reședința în Colonești.

Sunt numiți și permulați:

- D. I. Nestor, maior în retragere, se numește, în funcțiunea de administrator la paza Mangalia din județul Constanța, în locul vacant.
- D. Ion Vlădescu, fost sub-prefect și director de prefecură, în funcțiunea de polițiu al orașului Turnu-Măgurele din județul Teleorman, în locul d-lui G. Pavelescu demisionat.
- D. Vasile Dumitrescu, în funcțiunea de oficer în corpul sergenților de oraș din

Capitală, în locul d-lui I. Stoenescu, demisionat.

— D. N. Rădulescu, comisar cl. II pe lângă prefectura poliției Capitalei, se depărtează din funcțiune.

— D. Al. Em. Popovici, este numit în funcțiunea de sub-comisar cl. I pe lângă prefectura poliției Capitalei.

— D. Ioan Zăhărescu se admite ca conductor cl. III în corpul de ingineri și conductor al ministerului lucrărilor publice. — S'au grațiat copiii Ion Andronic și Elena Andronic de pedeapsa închisorii de câte 10 zile, la care au fost condamnați prin cartea de judecată a judecatorului ocolului Vaslui cu No. 161 din 1885; iar condamnatul Spiridon Tăulescu s'a grațiat de restul închisorii ce are a mai suferi până la expirarea termenului pe-lipsei de 2 luni la care a fost supus prin deciziunea curții de apel din Focșani cu No. 386 din 1884.

— S'au confirmat în posturile mai jos arătate persoanele numite de regia tutunurilor și sărei, precum urmează:

D. Matei Smedeanu, șef de circumscripție.
D. P. Apostol, șef al depozitului de tutunuri din orașul Botosani.

D. N. Georgescu, șef al depozitului de tutunuri din orașul Craiova.

D. Filip Aur, șef al depozitului de tutunuri din orașul Tulcea.

D. Marin Stănescu, agent pentru cultura tutunului din județul Vlasca.

D. C. Pericleanu, revisor pentru paza frontariilor în județul Constanța.

D. N. C. Mihăescu, D. Popescu, C. Sandulescu și D. Niculescu, verificatori pentru cultura tutunului în județul Vlasca.

D. N. Panait Dancov, Opreanu Stănescu și Ion Niculescu, verificatori pentru cultura tutunului în județul Ilfov.

D. Ion Popescu, verificator pentru cultura tutunului în județele Ilfov și Vlasca.

D. G. Teodorescu, verificator pentru cultura tutunului în județul Fălciu.

D. G. N. Ștefănescu, guard câlare pentru paza frontariilor în județul Vlasca.

D. G. Negruț, guard câlare pentru paza frontariilor în județul Dorohoi.

D. N. D. Popescu și N. Găvănescu, guarzi câlări pentru paza frontariilor în județul Roman.

— D. C. Tolescu, s'a numit, la casieria județului Neamț, în funcțiunea de copist, în locul d-lui G. Livezanu, demisionat.

DINTR'O ZI INTR'ALTA

Elena Teodorini

Elena Teodorini a sosit!

Dacă această știre ar fi dată în Madrid sau în Milano, în mijlocul unei stagiuni teatrale, din ea ar fi un eveniment.

Dar în București privighetoarea craioveană are o vină mare, ea este Româncă.

De câte-va zile vedem că se discută în ziare cestiunea dacă va cânta Teodorina la București. Numai punerea acestei întrebări este d'apă mine o enormitate.

Cum! Publicul din capitala României a găsit 100,000 franci pentru a plăti plăcerea să auză pe Patti și nu va găsi a patra parte din această suma pentru a auzi pe un talent care a făcut onoare neamului nostru pe scenele cele mai ale Europei.

Dar se zice că direcția teatrului național face greutăți, că suma pe care o

cere celebra cântăreață e prea mare etc.

Eu nu mă preocup de toate aceste amănunte și zic: Români și Bucureștii sunt datori să ofere Elenei Teodorini ocaziunea d'a cânta pe scena teatrului național. Aci nu se încapă nici o precu-petire.

Nu avem a face cu o artistă pribeagă de la care teatrul nostru ar fi autorizat să tragă un folos cât de mare.

Nu! Elena Teodorini este copilul țerei, eleva Conservatorului nostru, fiica unui artist român care a fost creator de roluri importante. Ar fi o rușine ca să o lăsam să plece din patria sa fără a o auzi.

Dar să atingem în treacăt și partea materială a cestiunii. Ni se zice că Teodorina cere 3000 franci pe seara. Sala Teatrului Național cu prețuri înduioșate, da peste 6500 franci; prin urmare direcția ar putea, scăzând cheltuielile, să aibă cu ușurință o receta care este egală cu maximum recetelor ordinare. Dar, să presupunem că nu vor rămâne 3000 franci ci 2500 sau chiar 2000 neto. Oare ar fi un sacrificiu din partea societății dramatice? Nici de cum! Direcțiunea are zile libere în care de câte-va timp face relaș. Sunt opere montate gata și mai este și avantajul că avem o săptămână întreagă în care nu se dau reprezentațiuni și se pot, prin urmare, face repetițiuni.

Din toate punctele de vedere, ar fi dar o adevărată crimă d'a nu organiza o serie de reprezentațiuni pentru Elena Teodorini și primum ca o datorie sacra a presei române d'a ridica vocea în această privință.

Publicul bucureștean *voeste* să auză și să aplaude pe privighetoarea română; Teatrul național este dator să facă tot ce este cu putință pentru a îndeplini această voință.

G. V.

INFORMATIUNI

S'a ivit o mică discuție între *Națiunea* și *Independența română*.

Aceasta din urmă anunșase că d. Dim. Brătianu fusese chemat la Palat, lucru pe care îl desminte *Națiunea*.

Ce este pozitiv este că d. D. Brătianu s'a dus la Palat, însă d-sa a cerut audiență, iar nu a fost chemat de Rege.

✕

D. Ion C. Brătianu, zice *Românul* a presidat ieri consiliul inspectorilor generari.

D. Brătianu a taxat actele d-lui generare Fălcoyanu, ca ministru de reshel, «de incurcături, de zăpăceli», pe care cu mare greutate le va putea descurca.

Cestiunea esaminării căpitaniilor — lăsată neresolvată de fostul ministru de reshel — a fost discutată și astăzi.

✕

Mercuriseară s'au întrunit membrii Curții de Apel și au discutat proiectul de reforma Magistraturei al d-lui Stătescu.

✕

În întrunirea de ieri seară a Corpului didactic, s'a ales o comisiune de șapte profesori, cari se redactează un protest, în contra proiectului de lege asupra învățământului propus de d. Sturza, spre a-l prezenta Corpurilor legiuitoare.

Comisiunea este compusă din d-nii: Z. Demarat, C. C. Dobrescu, G. D. Georgina, F. Crassan, St. Velescu, V. Stoenescu și I. Nestorescu.

Toți membrii sunt defavorabili proiectului.

PROPUNERE

În textul propunerii făcută în Senat de d. Mărzescu:

Considerând că legea din 7 Aprilie 1881, intitulată «*lege asupra streinilor*» a fost propusă cu scop unic și esențial de a apăra România contra unor idei desperate, condamnate de rațiunea universală a genului uman;

Considerând că această lege departe de a fi fost aplicată într-un mod înțelept, la cazurile pe care ea le-a fost avut în vedere; din contra, ea a dat loc în practică la un necalificabil arbitrar administrativ;

Considerând că această lege nici a avut și nici a putut avea în vedere pe *Românii de origine*, care de fapt s'ar găsi supuși unei potențe streine;

Considerând că dupe litera și spiritul art. 9 din constituțiune, Românii din alte state, departe de a fi puși în categoria streinilor ordinari, deșui, din contra, de prin natură și *jure sanguinis*, posedând și de drept și de fapt calitatea de români, constituțiunea nici le-a cerut împănțenirea, ci le-a conferit numai privilegiul ca să poată deplin dobândi exercitarea drepturilor politice, prin un vol al corpurilor legiuitoare.

Pentru aceste considerante:

Spre a pune o barieră arbitrarului puterii executive, care într-un moment dat ar mai putea aplica această lege într-un mod inuman.

Sub-semații propunem: *abrogarea legii din 7 Aprilie 1881 asupra streinilor*.

Dimitrie Brătianu, George Gr. Cantacuzin, Dimitrie G. Rosetti, Constantin Boerescu, Harin Isvoranu, Dr. Frumescanu, V. Arapu, G. Mărzescu.

DEPESI TELEGRAFICE

Belgrad, 4 Martie. — Îndată ce a fost înștiințat despre încheierea păcii, guvernul sârbesc a ordonat încetarea a oricărui înarmări ulterioare.

Demobilizarea armatei se va face îndată ce tratatul de pace va fi ratificat.

Londra, 4 Martie. — Puterile consideră că întrunirea unei conferințe la Constantinopol, nu va fi posibilă decât după demobilizarea trupelor bulgărești și sârbești.

Conferința ar avea de obiect modificarea tratatului de la Berlin în ceea ce privește Rumelia, dar nu va admite să se discute pretențiunile Greciei.

«Times» spune că o nouă notă colectivă va fi remisă în curând cabinetului din Atena.

Viena, 4 Martie. — Circulă știrea în oare-cari cercuri, că contele Karoly, ambasadorul Austriei la Londra, e în ajun de a se retrage în viața privată. Baron de Calice, ambasadorul la Constantinopol, l'ar înlocui la Londra. Baronul de Mayr ar merge de la București la Constantinopol, și comitele Khevenhuller, ar părăsi Belgradul pentru București.

Belgrad, 4 Martie. — Regele a semnat un ukaz care ordona demobilizarea armatei active în campanie și a primei reserve.

Ministrul de reshel a și luat măsurile necesare.

Paris, 4 Martie. — Guvernul francez a declarat că amână aderarea sa la aranjamentul turco-bulgar până ce cestiunea vămilor Rumeliei va fi regulată.

PARTEA LITERARA

Lumea îmbunătățită.

«Ride si sapie».

În cer se introduseseră o modă ciudată: Jubileurile. Se petrecea într'una! Azi serba unul, mâine altul, sosirea lui în împărăția vecinicii fericii. În fle-care zi răsună aiurea veselia sârbărească. Necontenit, înalta boltă a firmamentului se cutremura și vibra de hohotul ce-l produceau toasturile spectrilor, de zingănitul cupelor de diamant, în care se scaldau raze solare nefalsificate și de sgomotoasele sunete ale axelor sferei, la care însoși și stînși foarte bătrîn și legănat aureolele lor cu înlesnire.

Și bunul Dumnezeu? Ce zicea el de această? O, el nu se opunea. Ba, fu și densul tras în hora comună. Nițel câte nițel îi veni și lui pofta; și densul vru, să aibe odată plăcerea, să se arate om bun. Și de ce nu? Cui oare i-ar fi șezut aceasta mai bine? Și ast fel se hotărâ și el, să serbeze cu vâdnicie serbarea comemorativă a creării lumii. Trecură tocmai cinci-zeci de veacuri de la acea Dumnezeu, când dupe sfârșirea lucrului, își luase odihna și își puse mâinile 'n șolduri; așa dară cinci-zeci de veacuri de ostentitoare omni-lucrare, de vecinicii și obositoare omni-ingrijire, de nerecunoscută omni-bunătațe, activitate a tot ce exista.

În aceasta zi în care bucuria mergea până într'al șaptelea cer, el își astimpă până și vechea sa ură contra lui Lucifer și tovarășilor săi. Ce-i drept această eră opozițiunea supusă M. S. Omnipotentului! De aceea porunci el, ca toți dracii, cu toții, să fie și dănuși în viața la serbare.

Și ei veniră. Cât de caraghioși erau ei! Se îmbrăcară de serbatoare. Fracul

— Știi că ar fi încântător Augusta, să poruncim să scoala toate luntrele.

Abia fu emisă această idee și Regele începu să și o execute. Spuse câte va vinde unuia din adunații, care se apropia de un bătrân marinar și i comunică poruncile Regelui.

Minelko, al cărui ochi geloși nu perdeau nici unul din faptele și gesturile Majestății Sale, observă ca printre micile șalupe ce fură aduse, se gasea multe din acele luntre lungi și înguste în care nu poate intra decât două persoane. Pe lângă acestea el știa că Regele, foarte bun gimnastic, era un lăpătar de merit și că singura pasiune ce el o avea, pe când trăia regina, era de a se plimba împreună ore întregi pe acest lac mare și tăcut. Aci, ascultând dulcea voce a tovarășei sale, cântând arii placute, el conducea încet barca și gustă ast-fel delicioasele unii timp lipsit cu desăvârșire de grijile regalității. Aceste luntre au fost construite pentru aceste misterioase plimbări; Regele nici odată n'a primit o a treia persoană când era numai cu femeia sa.

Totul fiind gata, lumea începu a se pregăti de imbarcare.

— Prințe, — zise regele surzând — voești să mi încredințezi numai pentru o jumătate de ora viața doamnei ambasdrice? Pe socoteala mea, îți jur că nici un pericol nu se va întâmpla.

Ce mai era de răspuns la o cerere regală? Nu era aceasta un ordin? Prințul Minelko, nebul de indignare nu mai putu vorbi; el înclina tăcut capul, și acest profund salut fu un răspuns afirmativ. Regele intră cel d'antă în luntre, în urmă, întinse mâna ambasdricei, și o așeză în fața lui.

(Va urma.)

POIȚA ZIARULUI «EPOCA»

24

ARY ECILAW

REGELE TESALIEI

(Urmare)

XIV

În sfârșit, sosi ora când trebuia să se ducă la Palat, dupe invitațiunea ce li se făcuse de către Rege.

Nadjeska Ivanowna se gătise deja. Așteptând pe barbatul său, ea se retrăsese într'unul din saloane unde, pentru a-și ascunde emoțiunea, se făcea că citește cu multă atențiune. Purta un așa de splendid costum în cât singur ar fi făcut reputațiunea furnisorului, care era unul din cei d'antăi croitori din Paris. Imbrăcată numai în alb, ea se perdea în mijlocul unor mii de mici volane care ca un nor o înconjurau. Namai gâtul său, rotund și alb, se vedea printre rușul subțire ce-l înconjură.

Minelko simți un straniu sentiment de ură când se gândi ca cu toate aceste frumuseți ale iubitei sale, iubita regelui va înveseli inima acestui din urmă. La ce oare îi servă această ură și mânia? Își zicea rațiunea lui Minelko; din contra îi trebuie sânge rece, reflexiune pentru a face ceva care să distrugă fericirea acestui Rege criminal, al carui surâs mulțumit ar vrea să-l stingă în sânge, să-l înlocuiască prin lacrimi și desperare. La această gândire că va face din Rege un martir! el, în speranța sa de răzbunare, scoase un strigat asemenea

cu acela al unei fiare sălbatice potolite.

Pe când trăsura în ducea în tropotul a patru frumoși cai englezi, Nadjeska Ivanowna era departe de a ști ceea ce se petrecea în capul barbatului ei, dar văzând liniștea aparentă a prințului, ea se bucură crezând că furtuna s'a potolit și că spaimântătoarele impresii din cele din urmă zile s'a uitat. Sosiți la palatul regal, ambasadorul și ambasadricea au fost îndată introduși în saloanele unde întreaga curte aștepta deja.

Palatul regelui Charles-Ferdinand XVIII de Tesalia era așezat pe piața Paradel. Acest palat era vast și coprindea mai multe corpuri zidite la epoci diferite.

Partea cea mai veche, a fost construită la anul 1568 de regele George. Ea coprindea, între altele, sala imperială și capela castelului care au fost reparate în anul 1842 în stilul Renașterii. Lăpă de această aripă este o frumoasă zidire coronată de numeroși clopoței cari, la fie care oră, produc un dulce și armonios sunet. Acest corp al palatului a fost zidit în anul 1664 de Ludovic VI. De atunci, de două-zeci și patru de ori pe zi, reședința tesaliană aude muzica acestor clopoței cari în zadar se încearcă a răspândi monotonia micului oraș adormit.

Partea cea mai modernă a castelului a fost zidită în 1717, în stil francez. Pe lângă aceasta se mai adăoga un alt palat, numit «micul palat», care formează o aripă a celui d'antă și cu care e legat printr-o galerie de geamuri

Imprejurul acestui vechi monument era săpat un șant care odată era plin cu apă, acum însă era acoperit cu vegetațiuni. Peste el trei punți erau așezate. În mijlocul cărora numai se putea ajunge la această fortăreață ce reamintea vechile și puternicele castele din evul de mijloc.

Pe când trăsura cu ambasadorul și ambasadricea trecea pe una din aceste punți, pentru a intra în castel, Nadjeska Ivanowna, fără voie, tresări; în același timp și asemenea fără voie, fața prințului se îngălbeni de odată.

Ast-fel dupe cum deja am spus, toată curtea era adunată în unul din saloanele etajului I. Tinerile princese și Walpurga de Heilingenthal erau la dispoziția acestei serbători. Tânărul comte Waldemar era asemenea și el, dar foarte palid.

Toți îl întrebați dacă este bolnav.

— Da, am suferit două zile de o groază durere de cap — zise el, și ochii săi pecând vorbe se îndreptară cutezători asupra Nadjeskei Ivanowna. Deja, la sosirea princesei tânărul bărbat se încercă să se apropie de ea, dar privirile Regelui îi făcu peste puțină această dorință a lui. Când vedea aceste priviri el își perdea cumpătul.

Foarte fericită, mica princesă Elena de Tesalia, cum văzu pe ambasadrice, alergă în brațele ei, scăpând o ast-fel de nedomirire în care se găsea și zise:

— Am adus o mare trăsura cu bănci, ca să mergem și noi copii. Voi, doamnă ambasdrice, ca persoana ofi-

cială (și mica Alteță regală surăse) voi veți fi obligate d'a merge foarte odihnă, dar plicisită, într-o caleașcă.

Dupe câte-va minute, toți ce erau adunați plecară.

Nici odată nu s'ar fi putut alege o zi mai frumoasă. Cerul fără nori era d'un albastru deschis, aerul, nu prea cald, era îmbibat de parfumurile ce se exalau din arbori și flori.

Ce bine s'ar putea trăi, gândea trista Nadjeska Ivanowna, dacă, ca și înțepăturile muștilor, atâtă grijă crude n'ar veni să te înțepă necontenit în această scurtă viață. În fie-care zi, de la asăsinat, ti apărea înaintea ochilor acel cadavru al lui Kassin. Alerga tot d'una dupe ori-ce distracție, numai ca să scape de această tristă stare visiuine.

Ajunând la Louise-Waldchen toată lumea se dădu jos din trăsuri. În mijlocul unei mici păduri era un mare lac pe care lebedile și rațele sălbatice înnoțau maiestos, concurând în grații și înțeleală cu marinarii cari, pentru câte va parale, plimbau în niște mici și elegante luntre pe iubitorii de navigație.

Imprejurul acestui lac era o uă iarba verde și stufoasă, flexibilele sălcii și mulți arbori de alte feluri aruncau umbra lor d'asupra acestei ape liniștite.

— Ce bine ar fi dacă ne-am plimba cu luntrea — se auziră de odată mai multe voci.

Princesa Alina și marele duce Ivan Alexandrovitch rămăseră muși, această propunere părea că nu i entuziasmează de loc; Regele însă cum auzi, zise:

modern nu li-ar fi stat atât de rău, dar purtau coada lor aruncată peste braț; crețele lor bucle erau frizate și pomădate cu măiestrie, dar coarnezăreau dupe frunte; ei își înțelegeau picioarele în ghele înguste de lac, dar cu copita de cal totuși trebuiau să schioapăte. Pe boturile lor diforme își așezaseră ochelari bruni ca fumul, căci ochii lor verzi nu erau deprinși la lumina soarelui. În sfârșit își scurțaseră cu îndemânătăcie ghiarele și le băgaseră în mânuși albe. Doară, voian, să prânzească la o persoană înaltă, și să se așeze în buna societate ca oamenii bine crescuți. Pentru acest scop, ei se purtău cu acea demnitate comică, cu care cei lipsiți de demnitate obișnuiesc de a se arăta la ocazii.

Omasă nesfârșit de întinsă fu așezată, la locul de onoare ședea, naturalminte, pe tron Tatăl Insuși, la dreapta sa Fiul. După aceasta urmau tot sfinții, apoi cei fericiți ai anticității la urmă. Cei mai tineri, cari, ca și ai timpului nostru, avem nițel pe dracul sub piele, formau tocmă bine trecerea la cea blestemăților și a demonilor. Pe aceștia-i președea, la capătul cel-alt al mesei, Satana în persoană. Palid și chinuit de invidie ședea ghem pe locul său și privea posomorât înainte.

Deodată se ridică bătrânul Leibnitz ex-aghiotant al cerului și lua cuvântul. El făcu o cuvântare lăudăroasă peste măsură asupra guvernării lumii Domnului, în cât acestuia i se sui de modestie nobila roșiață a rușinării până pe sublima frunte și plecă ochiul său cel a tot patrunzător. Dar la capătul cel-alt al mesei, ședea călți-va nenlăcați, călți-va radicali. Aceștia nu împărțeau părerea prea bine-instruitului consilier al curții împărăției cerești. Între dâșii se afla un amarnic gurăliv, un anumit Schopenhauer, care la fle-care frază striga o ho! și bătea cu pumnul în masă de se cutremura. Un altul, un păcătos uscat e fusul din care purgatoriu încă nu isbutise să scoată aleismul, acesta și făcea ris până la gradul cel mai nerușinat, în cât se obrăznică, chiar se fluere. Inchipește-luieru, în mijlocul cerului, la masa Domnului, se fluere! Aceasta putea numai un Voltaire s-o îndrăznească. Dar bunul D-zeu nu se îndură să-și strice cheful și nu băgă acești moșici în seamă căci el nu e contra libertății opiniei publice. Din pricina acestei indulgențe Dracul era foarte necăjit. Atunci turbatul antagonist ridică vocea lui pământoasă și zise cu obrăznicie: «Spiritu sublim, auzi tu, ce zice acești invetați? Ei susțin, că lumea ta ar fi rea». Aceasta e adevărat, prea adevărat! Și dacă azi, colo jos pe pământ, un gânditor, mijlocind diplomatic, arată, că lumea ar fi în fond mizerabilă de tot, totuși însă cât se poate de bună, atunci eu îl contrazic în veci vecilor. Nu, mie nu-mi împune icoșita ta fâp-tură. Totul ar fi putut fi mai bine!»

La acele cuvinte, se ridică un mare tumult în sălile eterne. Numai Creatorul rămase liniștit. Statu puțin pe gânduri și apoi răspunde zimbând: «Iubitul meu dușman Asmodi, tu faci tocmă ca și criticii de arte colo jos în valea plângerei. Batjocorești numai, în loc să pui însuși mâna și să faci mai bine. Dacă pricepi tu toate așa de bine, încercă-te o dată, fa, arată-mi unde a'și fi putut-o orîndui mai bine. Atunci Satana se afla pentru scurt timp într-o chinuitoare nedormire; căci, ca să facă lumea mai bună, aceasta stă în contrazicere cu natura sa cea mai intimă. Pe aceasta se bizu bunul D-zeu, dar de astă dată fără temei. Dorința Dracului, anume ca să umilească și să necăjească pe Domnul lumii tocmă la acest prilej de serbare, era mai mare de cât abnegațiunea de a face bine.

«Pun rămășag!» strigă el. Eu îți voi crea o lume, care să fie mai bună de cât a ta, și ast-fel voi câștiga. De oare ce tu ești A tot dreptul, poți tu însuși, să fii judecător.

«Și pe ce?» replică D-zeu.

«Înceem un compromis. Tu sancționezi planul meu, care va privi cultura europeană și eu îți promit pentru aceasta de a nu-ți face nici-o opozițiune în cea americană.»

«Fie!» zise bunul D-zeu, rîzînd de tuna. Și acei din raiul ceresc cât și cei căzuți rîdeau din toată inima, căci nu puteau să creadă, ca diavolul destrucțiunei ar vrea când va, să creeze. Dar spiritul minciunei se și puse pe lucru. Fauri și zidi cu osteneala, în luna, o lume cu totul nostima în felul ei. O sută de ani studii și lucră el fără necaz, în jurul ei, și o sută de ani mai în colo o lasă, să se desvolte, să trăiască de

sine și pentru sine însăși. Fiind însă ea în împărăția vecinicii o sută de ani sunt tocmă atîta cât o secundă, de aceea nemuritorii mosafiri așteptaseră simplu două secunde în totul și iată că se prînzul infernului sosi. Pentru ca să invite cu mîndrie pe toți cei de fața la prînzul măiestriei sale.

Bunul D-zeu clipi, și pe dată, el împreună cu oaspeții săi se așază pe nouii, cari înconjură luna. Era un transport curat Dumnezeu! Te uitați cu înlesnire în jos de asupra corpului ceresc, care se rotea, și pe a cărui suprafață, scîldată de lina lumină a pămîntului reflectator, se grămădia un valmășag pestriț compus de oamenii din lună.

D'abia și aruncase înduratul D-zeu privirea în jos și striga uimit: «Hei! Hei! dar ce-i asta? Unde sunt femeile bătrîne, unde băieții și flăcăii? Eu ved numai fete, femei tinere și bărbați vîrstnici!» (Va urma).

FELURIMI

Un accident de drum de fier.—

În Kempen, Germania, s'a întâmplat în zilele trecute o scenă groaznică. În sala de așteptare a unei gare din Kempen ședea mai mulți domni, așteptând sosirea trenului. Unul mănca la fereastră liniștit, ear alții erau adânciți într-o discuțiune foarte interesantă, cu privire la espulsarea Polonilor. De o dată însă liniștea fu întreruptă printr-un strigăt a soției hotelierului, care leșinase la moment. Oșpeții înspăimîntați voiau să-i ajute, atunci însă spre marea lor surprindere, au observat, că o locomotivă cu mai multe vagoane, care au alunecat de pe șine, vine către sala de așteptare. Un tunet înfricoșat se aude și pareți casei se sfărîmă. Călătorii din vagoane strigau după ajutor, domni din sala de așteptare au leșinat ear, mașinistul se afla în al șaptelea cer, adică, dormea. De altmintearea nu s'a întâmplat nici o nenorocire.

Obiceiuri teranesti. «Gazette de Lausanne» zice, ca în comuna Sobrio, Tessin, există următorul obicei: Când trebuie să se facă o căsătorie, logodnicul se prezintă în ziua fixată îmbrăcat în haine de sărbătoare și însoțit de nașul său, de parinți și de amici, precum și de o suită cât se poate de numeroasă la ușa logodnicei sale, unde bate și cere să fie primit. Ca răspuns la întrebările ce i se fac, spune cine este și ce voesc, și solicită mai întâi cu politețea apoi într-un mod mai grăbit, a i se da juna față, pe care a ales-o de soție. După mai multe întrebări și răspunsuri i se prezintă pe rând două sau trei mame de familie, bătrâne, câte-va fete urâte și cocoloșate sau niște păpuși mari, pe cari le trimite îndată înapoi în răsul sgomolos al camarazilor săi. Atunci i se explică, că persoana pe care o cere, nu se află acolo, dar că poate să intre în casă pentru a se asigura însuși de este ast-fel. Atunci logodnicul caută în toate părțile și găsece în fine logodnica în camera ei, îmbrăcata în hainele de nuntă. Este luată de mână și adusă în mijlocul strigătelor de bucuria ale nuntășilor; tatăl și rudele fetei vin și fac parte din cortegiu, pe când mama ei rămîne în casă împreună cu o femeie bătrână.

O noua invenție. Pianul va deveni în curînd folositor. La Paris adică s'a inventat un piano, care coase pe timpul cântării. Acele se pun în mișcare de câte ori se bat tastele și confecționează tot felul de cusături. Spre acest scop s'au compus deja mai multe piese de piano, pe care cîntându-le, se pregătesc mantale, șorțuri, batiste, așa în cât când se termina actul, e găt și vestimentul. Se spune, ca lucrul e probat. Bieții bărbați vor fi recompensați prin invențiunea parisiană pentru suferințele de urechi.

CORPUL LEGIUITOARE

CAMERA

Sedința de Joi 20 Februarie 1886

Sedința se deschide sub președinția d-lui Dimăncea.

D. Cogălniceanu, roaga a i se repăși în Monitor discursul d-sale, rostit când și-a dezvoltat interpellarea privitoare la afacerea de la Dobrovăț.

D. Corbescu, vorbește în cestiune personală cu d-l Cozadini, care în ședința de la 12 Februarie curent, a vorbit despre numirea d-sale în consiliul de administrație al căilor ferate, D.

Corbescu declară că este foarte competent acolo și că a pledat mai multe procesuri ale drumurilor de fer.

D. Cozadini, spune că în urma cuvintelor roștite de către d. Corbescu va adresa o interpellare în regulă d-lui Ministru de lucruri publice și că va dovedi că legea se opune la numirea a trei juris-consulți în acel consiliu.

D. Ministru, declară că așteaptă în liniște această interpellare.

Se votează proiectul de lege pentru sporirea taxelor de axize pentru vinul și rachiu ce va intra în com. Neamțu. Se votează un credit de 20,000 lei pe seama Ministrului Domeniilor.

La ora 2 1/2 Camera trece în secțiune.

Penel

SENATUL

Sedința de Joi 20 Februarie 1886

Sedința se deschide la ora 2 p.m. sub președinția d-lui D. Gr. Ghica. Prezenți 83 Senatori.

D. Isvoranu. Cere biroului a i se pune la ordinea zilei interpellările sale adresate ministrilor de Domenii și Finance.

D. Mărzescu. Întrebă biroul de ce interpellarea adresată de d-sa asupra espulzării celor 6 Români, nu este pusă astăzi la ordinea zilei.

D. Președintele răspunde că, *Senatul prin votul său a oprit a se mai vorbi în această cestiune?*

D. C. Boerescu. Se miră cum dreptul de interpellare care este un drept Constituțional poate fi ridicat printr-un vot al Senatului? Căci atunci ar rezulta că dreptul de interpellare, se fie numai o cestiune de toleranță din partea parlamentelor.

În răspunsul la Mesagiul Tronului, banca ministerială a răspuns numai în mod general. Acum 3 zile primul-ministru a zis ca interpellarea este în formă de acuzație, și nu o poate primi. Astăzi d. Mărzescu adresează interpellarea din nou, d-voastră, cu un vot al Senatului, voiți să ridicați un drept Constituțional? Terminând zice: Jurearea astor precedente, distruge unul din cele mai sacre drepturi—dreptul de interpellare.

D. Președinte. Eu nict odata nu cale regulamentul, am întrebă pur și simplu Senatul și el a decisă nu se mai poate vorbi în această cestiune.

D. S. Mihălescu. Nu putem ridica dreptul de interpellare, ei trebuie a întreba ministrul când vroește a răspunde.

D. Isvoranu. Raportându-se la cuvintele d-lui Mihălescu, întrebă, de când Senatul este la dispoziția miniștrilor, acesta înseamnă oare dreptul de control parlamentar? (aplaude) dacă ministru nu vroește a răspunde, Senatul trebuie a i săli să răspundă. (Aplause).

D. Mărzescu. Adineoară am întrebă numai de ce interpellarea mea nu este pusă la ordinea zilei, și acum d. Make Atanasu zice că nu lucrăm; dar oare a o pri pe ministru a călca Constituția nu înseamnă a lucra? *Ori a lucra în lege d. Atanasu a pune numai bilă albă guvernului?* cer ca interpellarea să fie pusă pe mîne la ordinea zilei.

D. Meitani. Vrea să arate că bine s'a făcut că nu s'a pus interpellarea la ordinea zilei.

D. Președinte. Dacă veți continua a lăuda faptul biroului, veți face să fim odioși Senatului (Aplause, ilaritate).

D. Ministru de Justiție vroece a răspunde la întrebarea d-lui Boerescu, dacă votul Senatului poate suprima dreptul de interpellare. Dar d. Stătescu zice, că nu aceasta e cestiunea, ci: un Senator poate săli banca ministerială a răspunde a ceeași lucruri de câte ori Senatorul va vroi? și d. Meitani va demonstrat în deajuns cu *diferenți autori*, ca nu o poate face. Vine acum altă cestiune, poate un interpellant săli Senatul a asculta o cestiune despre care s'a mai vorbit? Poși în apărători ai libertăților! Nu vă permitem a lua privilegiu libertăților, cât timp pe această banca este un Brătian!?

D. Boerescu. S'a schimbat boerii (Ilaritate, aplause).

D. Stătescu. Nu dorul de a apăra libertatea interpellărilor vă face a mînzine cestiunea, ci ca să preparați terenul pentru întrunirea de Duminecă, când veți eși pe stradă.

D. Boerescu. De unde știți or să vede că vă pregătiți iarăși ca la Orfeu (mare ilaritate, aplause).

Se închide discuția.

Domnu Boerescu. (În cestiune personală.) Domnu ministru de Justiție, a crezut că poate rezolva cestiunea, venind cu cestiuni personale. D. ministru mă bănuște că pregătesc terenul pentru înfruntarea noastră.

nuese că vroește a-și justifica măsurile ce le va lua pentru Duminică. Noi opoziția am declarat ca *com lupta pe căile legule* pentru resturnarea regimului, cum se poate împaca aceasta cu zisele d-sale? D. Stătescu zice că nu vin să lucrez în comisiune reformei codului de comerț, unde sunt ales; dar aceasta o face oare ce ministrul a declarat ca nu primește nict o modificare la această lege, deci nu vreau să figurez acolo numai pentru a înregistra.

Discuția se închide. D. Mărzescu citește o propunere iscălită de 8 senatori, pe care o reproducem la informațiuni.

La 4 ore senatorii trec în secțiune.

ULTIME INFORMAȚII

Azi la 5 ore se vor întruni la d-nu Dim. Brătianu, membrii coaliției pentru a hotărî ultimele amănunte relative la întrunirea publică de Duminică.

Am căutat să știm adevărul despre numirea d-lui Al. Plagino la postul de prefect al județului Putna.

Am aflat din sorginte sigură că d. Plagino nu va primi postul de prefect și că pleacă chiar mîne la Viena și la Nizza.

Felicitările noastre d-lui Plagino.

Eri în culoarele Senatului renegatul ce se numește Meitani, pretindea că propunerea d-lui Mărzescu, relativ la abrogarea legii din 1881, nu este conformă regulamentului încă regulamentului cere să fie iscălit de 7 membrii, pe când propunerea d-lui Mărzescu e sub-semnată de 8 senatori!

M. S. Regele a primit azi în audiență pe generalul Berendei.

Să vede că M. S. vrea să împace pe d. Brătianu cu generalul Berendei, precum a fost mijlocitorul între d. Brătianu și generalul Leca.

M. S. Regina, din cauza stării sănătății sale, n'a putut face nict măcar o mică apariție la balul ce a avut loc ieri seară la curte.

Procurorul general Populeanu s'a dus la penitenciarul Văcărești, unde fusese chemat de soții Miulescu.

D. Lascăr Catargi leader al partidului liberal-conservator este așteptat în Capitala. D-sa vine pentru întrunirea de Duminică în care va lua cuvântul.

În privința crimei comisă în casa d-lui C. Stoicescu de un servitor, aflăm că mobilul crimei a fost gelosia și că din această cauză el a tăiat nasul și urechile soției sale.

E probabil că ratificațiunea tratatului de pace va întârzia încă câlă-va vreme.

Până atunci delegații la conferință nu vor părăsi Capitala.

D-na Olga Mavrogheni a fost primită azi în audiență de M. S. Regina.

BULETIN FINANCIAR

București, 20 Februarie 1886.

O singură zi de urcare a fost socotită de ajuns pentru piața noastră. Astăzi de și spiritele pot fi liniștite din partea politice, cel puțin pentru călă-va timp, totuși nu se observă nict o simptome de ver o mișcare mai serioasă. Exportul e mai activ la Braila, porumbul și grăul sunt ceva mai cautate; dar agiul, se menține tot la 15.40.

Fondurile de Stat sunt staționare.

Valorile sunt în reacțiune. Băncile se negociază cu 1113.

Construcțiunile se caută cu 197 și Daciele fac 270.

Piața așteaptă un stimulent eroic ca să o reînvieze. Pe cât se vede însă, cercurile dirigințe caută mai mult să justifice și să perpetueze actuala stare de lucruri, de cât să alerge după remedii.

Pe de altă parte, modificările introduse zilele trecute la Senat în legea hurselor, vor închide calea ori cărei afaceri.

Bursa din București abia se ținea în picioare. Cu sacrificiile călă-va persoane, ea reușise să conserve cel puțin eticheta instituției; de asta dată și această va dispăre, dacă cel alt corp legiunilor nu va pune noul proiect în armonii cu principiile comerțului și ale practicei raționale din alte părți.

Tendința slabă.

SALA ATHENEULUI

Mercuri 26 Februarie 1886

CONCERT

Dat de d-na B. D. Ionescu, în beneficiul fondului construierei Atheneului Român cu grațiosul concurs al doamnelor Bauer și Gebauer și al domnilor N. Flevea C. C. Dimitrescu.

PROGRAMA:

1) Sonata No. 5 op. No. 24 pentru piano și violoncel. Beethoven. Esecutat de d-na Ionescu și d. N. Flevea.

2) a) Sommerabend. Lassen. — b) In der Fremde. Schubert. — c) Trost. Lassen. Cântate de d-na Bauer.

3) Solo violoncello a) Andante Götterman b) Serenada De Saoyard. Esecutat de d. C. Dimitrescu.

4) Andante și variațiuni pentru două pianuri. Schuman. Esecutat de doamnele Gebauer și Ionescu.

5) a) Wie stolz und stattlich. — b) Jetzt ist er hinaus. Riedel. — Frühlingslied. Schumann. Esecutat de d-na Bauer.

5) Variațiuni pe o temă de Beethoven Saint-Saens Esecutat de doamnele Gebauer și Ionescu.

Începutul la 8 și jum. ore seara. — Prețul locurilor: Statul-in 10 lei — Statul II-lea 5 lei.

Biletele se găsesc la d-na Ionescu, strada Știrbei-Voda No. 14, și la magazinul de muzică al d-lui C. Gebauer, Calea Victoriei.

TEATRE CONCERTS PETRECERI

Teatrul Dacia.—Se va juca: Vineri 21 Februarie 1886, **Nazat**, revistă umoristică în 4 acte de d-nii I. Negruzzi și D. H. Rosetti. — Actul I, Moartea și testamentul anului 1885. — Lăcomia Aleneului. — Doctorul Matlei și medicamentele electro-oncopalice. — Nașterea anului 1886. — Înfruntările. — Depesele Agenției Havas. — Pacinici colajent. — Israelii expulsați. — Actul II, Partidele politice. — Fotografii la poliție. — Instrucțiunea publică. — Studentii de la medicină. — Fetele de la pensionate. — Monopoliul cărcimelor. — Camera deputaților și reparațiile ei. — Actul III, Teatrul Național. — Parodia operelor, dramei, operetelor. — Balatul și scolarii. — Cofetăria Capșa și cofetăria Broff. — Sculele d-nei Patti. — Capel-maestrii rivali. — Pașol și Nazat I. — Balatul porciilor și violoncel cornute. — Actul IV, Trenul de plăcere pentru Sinaia. — Statu lui Lazăr. — Gazetele. — Fecioară de la Orleans. — Cupola germană și cupola franceză. — Fetele de la cafe chantaot. — Recensemîntul. — Mersul trenurilor. — Resbulul sërbo-bulgar. — Ilois! Cea!

ALECU A. DALS

ADVOCAT

BUCUREȘTI, STRADA DIONISIE, BUCUREȘCI

AVIS IMPORTANT

De închiriat de la Sf. Gheorghe 1886 mai multe prăvălii Calea Victoriei Nr. 82. Hotelul **USAIU** în Predeal 20 odai. De vânzare un frumos loc în Allean Eldorado str. Poștei Vechi.

Lemne de foc și construcție în gara Buzeni.

A se adresa la d-nul Inginer Botea strada Pitar-Moșu Nr. 5

BERARIA UNIREA

Sucursala Oppler

În fata gradinei Episcopiei

BERE SPECIALA

escelentă pronspăță și rece.

Salon elegant, serviciul prompt.

DOAMNA ELISA MOSCU, care a făcut studii superioare în Paris și Munich.

Se oferă a da lecțiuni în familie, pentru cursul primar și secundar; în special pentru limba franceză, germană și română. A se adresa la domiciliu Str. Primă-Vere! No. 27.

A V I S

Dupe cererea mai multor mame de familie, d. H. Lolliot, profesor de limba engleză la Liceul Sf. Gheorghe și la Institutul nou de domnișoare, va deschide un curs de limba engleză pentru doamne și domnișoare.

Acest curs—care se va face de două ori pe săptămână, de la 1 1/2 până la 3 ore d. m., și nu va costa de cât 15 lei pe lună—va începe la 3 (15) Martie viitor.

La acest curs nu se va primi mai mult de douăspre-zece eleve.

Doamnele și domnișoarele doritoare d'a învăța limba engleză se pot înscrie, în toate zilele, de la 2 până la 3 ore d. a., la d. H. Lolliot, bulevardul Elisabeta (stabilimentul de băi), catul al 3-lea, scara la stînga.

CASA DE SCHIMB
I. M. FERMO
27, — STRADA LIPSCANI, 27 —
CURSUL BUCURESCI
24 Februarie 1886

5% Rente amortizabilă	100
5% Rente perpetua	100
6% Oblig. de stat	88 1/4
6% Oblig. de stat, drumuri de fer	102 3/4
7% Scris. func. rurale	85 3/4
7% Scris. func. urbane	98 3/4
8% Scris. func. urbane	91 1/4
5% Scris. func. rurale	81
5% Imprumutul comunal	74
Oblig. Casei pens. del 10 dob.	26
Imprumutul cu premie	32
Acțiuni Banca națională	1110
Acțiuni Banca Română	270
Acțiuni Națională	225
Credit imobiliar	200
Construcțiuni	199
Fabrica de hârtie	199
Argint contra aur	15 1/2
Bilete de bancă contra aur	15 1/2
Florin austriac	2.02

CURSUL DIN VIENA

Napoleonul	10.01
Ducatul	5.91
Lose otomane	10.30
Rubla hârtie	121.50

CURSUL DIN BERLIN

Renta Amort.	95.60
Oppenheim	110.
Obligțiuni noi 8% C. F. R.	106.
5% " "	101.70
Rubla hârtie	201.85

CURSUL DE PARIS

Renta Română	93.75
Lose otomane	40.85

Schimb

Paris 3 luni	100 1/2
la vedere	100 1/2
Londra 3 luni	25.45
la vedere	25.45
Berlin 3 luni	1.24
la vedere	202

INSTITUTUL METEOROLOGIC
din
BUCURESTI

Buletinul atmosferic de la 4 Martie 1886

STATIUNI	Barom.	Temp.	Vent.	Starea
Bucuresti	763.6	-3.4	E	2 f. sch.
7. Severin	765.6	-3.4	E	p. nor.
Balaia				
Stalpa		-3.0		f. sen.
Giurgiu	763.0	-1.4	NE	5
Constanta	764.8	-5.5	SW	2 senin
Sulina	764.7	-4.1	N	4 f. son.
Galați	761.7	-1.5	NEN	0 p. nor.
Iraia	763.4	-0.6	NNE	4 senin.
Hoinan	762.5	-0.8		2
Graiova	746.8	-3.4		6 f. senin

Directorul Institutului, St. Hepites.
Starea marci la Constanta usura la Sulina
usiora.

REGIMUL DE LANA CONTRA RACELEI SI REUMATISMULUI

Sistemul prof. Dr. JAEGER

Recunoscut pretutindeni ca cel mai excelent

CORONAT DE JURIUL MEDICAL DIN LONDRA CU „MEDALIA DE AUR”

AVIS

Sub-semnatii, având numai noi singuri dreptul de a fabrica
vestimentele de lână ce se poarta pe dedesupt, vestimente zise
Normale, precum si cuverturile paturie in lână curata de Camila
Cari pazesc de racele si reumatisme

Declarăm că am încredințat în România unicul deposit al produselor
noastre Casei

AUX QUATRESAISONS

72, Calea Victoriei 72, (în fața Palatului Regal).

Declarăm ca nu recunoaștem ca VERITABILE de cât flanelele
ce se găsesc în aceasta casa. Comandă din provincie se fac direct.
Prefurți curente și broșuri se trimit gratis și franco după cerere

W. BERGER'S SOHNE (Stuttgart)

OFICIUL DE PUBLICITATE „ROMANIA”

18, STRADA ACADEMIEI, 18
BUCURESCI

Primește anunțuri, inserții și reclame
pentru ORI-CARE ZIAR din capitală, tu-
dește și străinătate.

NERLY

LIBRAIRE

22, RUE DE LA VICTOIRE, 22
LIVRES DE DROIT ET DE MEDECINE

JURISPRUDENCE GENERALE

DE

DALLOZ. COMPLET
97 VOLUMES, fr. 1500

INSTITUTION BLARAMBERG

POUR

JEUNES FILLE

Bucarest, strada Sf. Voevozi, 27

Enseignement primaire et secondaire
après les programmes de l'Etat.
Les langues française et allemandes
d'ont obligatoires.

PUBLICITATEA
ZIARULUI „EPOCA”

Strada Episcopiei, No. 3.

ANUNCIURI SI RECLAME

anunțuri pe pagina a IV, linia 30 bani, anunțuri si reclame
pe pagina III 2 lei linia.

MOSII DE VANZARE

MOSIA RIEA NOUA din județul Te-
leorman, plasa Teleorman, comuna
Rica. Moșia are 200 st. masa sa
aproape 100 pogoane. Este de are-
dat a 200 galbeni și se întinde până
în bălăura celei de a II-a stație a
căi ferate Costești-Turnu-Măgurele.
Doritorii se pot adresa la D. Gr.
O. Păncescu, str. Clemenței No. 2,
unde vor vedea planul și vor lua
ori-ce alte laurici.

PROPRIETATEA SILISEASCA din
județul Teleorman—Gara la 5 mi-
nute depărtare.—A se adresa la d-na
Elisa Chronidi, strada Intrarea Ro-
setti Nr. 5.

MOSII DE ARENDAT

Chiar de acum moșia Podu Gros
din districtul Mehedinți, având în-
cete semănăturile de toamnă.
Doritorii se pot adresa în Bucu-
rești, strada Brezoiu No. 51 în
toate zilele pînă la amiază.

Să arentența o moșie de 3,000 po-
goane în județul Ilfov.
Doritorii s' se adreseze la redacția
ziarului „Epoca”.

MOSIA VALENI, districtul Oltu,
plasa Șerbanesti, fosta parte a d-ni A.
Burke.—A se adresa la d-nul Nicu
Moscu actualul proprietar Strada Mi-
nerva Nr. 12, bis.

LOCURI DE VANZARE

Locul din strada Dionisie No. 20
și strada Crinului No. 5. Acest loc
are fața pe strada Dionisie 37 metri,
pe strada Crinului 40 metri și adân-
cime de 44 metri. Se vinde în total
sau în loturi, de câte o a patra parte.
Doritorii se pot adresa la proprie-
tarul lui, D. Gr. G. Păncescu, str.
Clemenței No. 2.

CASE DE INCHIRIAT

De la Sfânta Gheorghe, O casă așezată pe
strada Borchanilor No. 40; — 20 odai cu
curte și grădină.—A se adresa la proprie-
tatea care locuiește într-nsa.

DE VANZARE Tauri de rasă și vaci
de lapte, a se adresa
la d. E. Reimer, administrator la pro-
prietatea Pășcani din județul Ilfov.—Tot
la aceasta moșie sunt de vânzare ber-
beci și oi de rasă merinos.

INSCIINTARE

Celebra gimnastica română Matilda
Polrescu, întorcându-se din străinătate
după o lipsă de 6 ani, în care timp s'a
a perfecționat studiile, dorește a da
lecțiuni de gimnastica în familie și în
institute de domnișoare.
A se adresa la Clubu-Gimnastic str.
Biserica Eni No. 1.

UN DISTINS STUDENT

al cl. VII
liceală,
dorește a medita unu sau doi elevi în
schimbul unei pensii sau a locuin-
ței și mîncare.

A se adresa la administrația acestui
ziar.

UN STUDENT

dorește a preda lec-
țiuni pentru Clasele
Primare, în schimbul unei modeste
plăți.

A se adresa la administrația ziarului.

OCASIE

din cauza arondării pro-
prietății, se vînd. O lo-
comobilă 10 cai putere și o mașină de
treierat din fabrica Ramson sistemul
cel mai perfecționat ambele în perfectă
stare. Doritorii le pot vedea la proprie-
tatea Pășcani, județul Ilfov, adresînduse
la d. E. Reimer administratorul.

O DOMNIȘOARA

Absolventă a cursu-
lului secundar și
avînd „Diploma de maturitate”, se oferă a
da lecțiuni în vre-o familie pentru cursul
primar sau secundar.

În special pentru limba franceză, mate-
matici și științele fizico-naturale.
A se adresa la redacțiune.

INSTITUTUL MEDICAL

— BUCURESTI —

6, STRADA VESTETI, 6.

Sectia medicala

1. Hydrotherapie—2. Electrizare—3. Oc-
tupedie—4. Gimnastica medicala—5. In-
halatii—6. Masajii sistematice—7. Serviciul
la domiciliu—8. Consultatii medicale.

Sectia igienica

1. Bae abur 3
1. Bae de putina cu si fara duze . . . 2.50
medicamente 1.—
1. duze rece sistematice 1.50

BAI DE ABUR SI DE PUTINA

Notă! Baile de abur sunt deschise în
toate zilele de la 7 ore dimineața pînă la 7
ore seara. — 2. Pentru dame însa baile de
abur, o dată pe săptămână Vineri de la
7 ore dimineața pînă la 2 post-meridiane.
Prețurile la secția medicală conform
prospectului.

Directiunea.

CURSURI PRACTICE

DE

Limbile franceze si englese
Prețuri moderate

Cu începere de Luni, 3/15 Februarie
se vor deschide, pe „Bulevardul Elisa-
beta” (stabilimentul de băi ale Eforiei
spitalelor), cursuri de limbile engleză
și franceză sub direcțiunea d-lui Henry
Lolliot, profesor la „Liceul sf. Gheor-
gie” și la Institutul nou de d-nișoare.
Aceste cursuri vor avea loc sara, de
două ori pe săptămână; — ele vor dura
o oră și jumătate, de la 7 1/2 la 9; — si
nu vor costa de cât zece lei pe lună,
plătibili cu anticipațiune.

Fie-care curs nu va fi făcut în fața
unui număr de elevi mai mare de cât
zece. — Orici și prețurile sus indicate
au fost fixate pentru a înlesni tinerilor
puțin avuți și impiegaților de comerț
studiul limbilor celor mai răspândite
în lume.

Salon de conversatie si de citire

Deschis toate Duminicile de la 9 ore
dimineața la 12, și pus gratis la dis-
poziția elevilor.

Inscrierile se pot face în toate zilele,
dela 2 la 3 ore, p. m., și de la 8—9
ore sara. „Bulevardul Elisabeta” (stabi-
limentul de băi), la catul al treilea,
scara la stînga.

TABLOURI ANTICE

Ua colecțiune de 50 tablouri, de di-
feriți maeștri.
Se afla de vânzare la anticari dupe
Bulevardul Academiei.

BERARIA GAMBRINUS



a pus în consumație

BERE GAMBRINIANA
fabricațiunea OPPLER

CONTRA guta, gripa, bronșita, etc.,
d. Nafé de Delangrenier posedă o efica-
citate sigură și constată de un mare număr
de medici.

Fără săre de opium (Morfină sau codeină), se
da fără temere la Copii bolnavi de Tusse, de
Rugădă.
Paris, 53, rue Vivienne, și în toate farmaciile
DIN LUMEA ÎNTRĂG

OUVRAGE ENTIEREMENT TERMINE

ESSAI COMPARE

SUR

LES INSTITUTIONS ET LES LOIS

DE LA

ROUMANIE

DEPUIS LES TEMPS LES PLUS RECULES JUSQU'A NOS JOURS

PAR

NICOLAS BLARAMBERG

UN VOLUME D'ENVIRON 500 PAGES, EDITION DE LUXE

PAPIER VELIN, CARACTERES ELZEVIRS.

PRIX 20 FRANCS—TIRAGE LIMITE

On peut souscrire à partir du 1/13 janvier dans les bureaux du
„Peuple Roumain” et chez tous les libraires de Bucarest

OUVRAGE RECOMANDE

J. COSTACHI EPUREANO

LE MOUVEMENT

ET LA

SITUATION ECONOMIQUES

EN ROUMANIE

EXTRAIT DE LA

REVUE FRANÇAISE

DE L'ETRANGER ET DES COLONIES

MAY, JUIN, JUILLET 1885

Vient de paraître chez l'éditeur
GEBEL, fils à Bucarest.

En vente dans toutes les librairies de la capitale
PRIX 1 franc 50.

LA SUISSE ROMANDE

REVUE LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

PARAISANT LE 1^{er} ET LE 15 DE CHAQUE MOIS

Romans, Nouvelles, Contes et Fantaisies,
Critiques littéraires, artistiques et philoso-
phiques, Voyages, Comédies, Variétés, His-
toire, Poésies, Revue des Littératures étran-
gères et Revue des Beaux-Arts, Chronique
mensuelle de Suisse et de Paris, Bibliogra-
phie.

PRIX D'ABONNEMENT

Suisse: un an, 10 fr. Etranger (union
postale): 12 fr.

NICOLAE A. PAPADAT

AVOCAT

Strada Biserica leni 8 bis.

D. R. ROSETTI

AVOCAT

Strada Batiște No. 4.

POMI RODITORI ALTOITI

DE DIFERITE SPECII

Din cele mai renumite calitati si diferite etati, se afla de vânzare la

GRADINA GEORGE IOANID Sub locuina
Numita Basiaca str. Polona No. 104.

Aproape de Biserica Icoanei. Premiat cu 1-^o preț: „Medalia de aur” la con-
cursul agricol al comitatului de Ilfov în anul 1881—1882, pentru noile varietăți
de pere denumite.

REGELE SI REGINA ROMANIEI

CUM SI PENTRU ALTE SPECII

Asemenea premiat cu primul preț: „Diploma de onoare clasa I-a” la expo-
ziția Cooperatorilor romani în anul 1883 pentru mai multe varietăți și calități
de diferite fructe.

Prețul pomilor se poate vedea în catalog din care precuț ce a fost pînă
acum l-am redus la un preț mai mic. Domnii amatori din districte și din
capitală, voind a avea catalog, se vor adresa prin epistole la zisa grădină
în data la se va trimite. — Plantarea pomilor pentru primăvară este mult mai
bine de a se face mai de timpuriu. Domnii amatori sunt rugați a mi trimite
comandele cât de timpuriu ca se pot a le trimite la timp cuvenit.